

DIARI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.04

"Episode #4"

Tan pronto como Bianca siente que finalmente encaja, recibe noticias que le cambian la vida. Dividida entre su futuro y su felicidad, encuentra apoyo en Mirko.

Escrito por:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Flavio Nuccitelli

Dirección:

Alessandro Celli

Emisión:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DI4RI is a Netflix Original Series

Miembros del reparto

| | | |
|--------------------------|-----|-------------------------|
| Andrea Arru | ... | Pietro |
| Flavia Leone | ... | Livia |
| Sofia Nicolini | ... | Isabel |
| Liam Nicolosi | ... | Giulio |
| Biagio Venditti | ... | Daniele |
| Pietro Sparvoli | ... | Mirko |
| Francesca La Cava | ... | Arianna |
| Frederica Franzellitti | ... | Monica |
| Emily Shaqiri | ... | Katia |
| Fiamma Parente | ... | Bianca |
| Lorenzo Nicolò | ... | Silverio |
| Ismaelchrist Carlotti | ... | Manuel |
| Gabriele Taurisano | ... | Roby |
| Martina Frosini | ... | Sara |
| Kevin Castillo | ... | Kevin Mad Dogs |
| Matteo Uboldi | ... | Emanuele X-Mob |
| Andrej De Guia | ... | Carlo X-Mob |
| Barbara De Benedictis | ... | Nina X-Mob |
| Edoardo Giorgio Calamici | ... | Luca |
| Matteo Bramato | ... | Giudice 1 |
| Marco Bramato | ... | Giudice 2 |
| Viola Sartoretto | ... | Emma |
| Gianluigi Calvani | ... | Prof. Inglese |
| Stella Rotondaro | ... | Prof. Matematica |
| Daniela Vitullo | ... | Prof. Italiano |
| Robert Madison | ... | Prof. Educazione Fisica |
| Alessandro Procoli | ... | Preside |
| Danila Stalteri | ... | Caterina |
| Sara Zanier | ... | Mamma Pietro |
| Luca Scapparone | ... | Papà Pietro |
| Francesco Simon | ... | Papà Giulio |
| Chiara Ricci | ... | Mamma Livia |
| Marina Paterna | ... | Mamma Katia |

1

00:00:15,400 --> 00:00:17,400

LA HOGUERA
CLUB DE PLAYA

2

00:00:17,480 --> 00:00:19,440

Escribo para sentirme bien.

3

00:00:19,520 --> 00:00:22,200

Todo lo que quiero es el sol y el mar.

4

00:00:22,280 --> 00:00:24,440

Estos son mis sentimientos, francos.

5

00:00:24,520 --> 00:00:26,840

Eres mi diario y estás abierto.

6

00:00:26,920 --> 00:00:27,760

¡Bellísima!

7

00:00:27,840 --> 00:00:29,480

- ¿De verdad te gusta?

- Sí.

8

00:00:29,560 --> 00:00:32,640

Para el coro, que podías cantar,

9

00:00:33,880 --> 00:00:35,880

estaba pensando en algo como:

10

00:00:36,520 --> 00:00:38,880

Escribeme

11

00:00:38,960 --> 00:00:41,640

una canción tan hermosa como el sol.

12

00:00:41,720 --> 00:00:42,560
Espera.

13
00:00:43,280 --> 00:00:45,240
- Escribeme...
- ¿No te convence?

14
00:00:45,840 --> 00:00:47,600
No, está bien, pero espera.

15
00:00:47,680 --> 00:00:49,600
Creo que se me ocurrió algo.

16
00:00:52,040 --> 00:00:54,840
Escribeme

17
00:00:54,920 --> 00:00:57,720
una canción que vaya directo al corazón.

18
00:00:57,800 --> 00:00:58,800
¡Eres un genio!

19
00:00:59,600 --> 00:01:00,480
¡Vamos!

20
00:01:01,400 --> 00:01:03,080
¿Cómo se te ocurrió?

21
00:01:03,600 --> 00:01:06,120
No lo sé. Tal vez sea por el mar.

22
00:01:06,200 --> 00:01:07,560
- Vamos juntos.
- Sí.

23
00:01:07,640 --> 00:01:08,720

- Bien.
- Probemos.

24

00:01:09,240 --> 00:01:11,200
Escribo para sentirme bien.

25

00:01:11,280 --> 00:01:14,000
Todo lo que quiero es el sol y el mar.

26

00:01:14,080 --> 00:01:16,240
Estos son mis sentimientos, francos.

27

00:01:16,320 --> 00:01:18,440
Eres mi diario y estás abierto.

28

00:01:18,520 --> 00:01:21,280
Escribeme

29

00:01:21,360 --> 00:01:24,160
una canción que vaya directo al corazón.

30

00:01:24,240 --> 00:01:25,080
¡Bien hecho!

31

00:01:25,840 --> 00:01:27,240
¡Me asustaste!

32

00:01:29,160 --> 00:01:31,840
No había oído esa canción. ¿Es nueva?

33

00:01:32,440 --> 00:01:33,640
Recién la escribimos.

34

00:01:35,880 --> 00:01:37,600
Giulio tenía razón. Es buena.

35

00:01:39,560 --> 00:01:44,400
¿Así nacen las amistades interminables?
Desearía que este momento no terminara.

36

00:02:33,880 --> 00:02:37,200
NOVIEMBRE, 31 SEMANAS HASTA EL EXAMEN

37

00:02:39,960 --> 00:02:43,080
LUNES

38

00:02:45,920 --> 00:02:47,440
¿Tú y Mirko, un dúo?

39

00:02:47,520 --> 00:02:48,720
¡Qué gran idea!

40

00:02:48,800 --> 00:02:51,800
Sí. Estoy muy feliz. No me lo esperaba.

41

00:02:51,880 --> 00:02:53,720
¡Creo que será genial!

42

00:02:55,800 --> 00:02:56,840
Hola, Isa.

43

00:02:57,480 --> 00:02:58,600
Me está llamando.

44

00:03:00,560 --> 00:03:01,520
¿Y? ¡Ve!

45

00:03:08,960 --> 00:03:10,280
- Hola.
- Hola.

46

00:03:10,360 --> 00:03:11,720
Toma, es para ti.

47

00:03:11,800 --> 00:03:12,760
Gracias.

48

00:03:12,840 --> 00:03:14,040
Dime qué opinas.

49

00:03:17,440 --> 00:03:18,560
- Adiós.
- Adiós.

50

00:03:28,000 --> 00:03:29,200
¿Qué te dijo?

51

00:03:30,880 --> 00:03:33,280
Me dio una entrada al cine para el jueves.

52

00:03:33,360 --> 00:03:39,680
- Dijo que seguirá intentándolo.
- ¡Así que es seguro y romántico!

53

00:03:42,240 --> 00:03:43,360
- Hola.
- Hola.

54

00:03:44,080 --> 00:03:48,240
Hace semanas que me dices que no.
Basta. ¿Entrenamos el jueves?

55

00:03:48,320 --> 00:03:50,400
Ya está ocupada el jueves.

56

00:03:50,480 --> 00:03:52,320
Roby la invitó a salir.

57

00:03:52,920 --> 00:03:54,640
¡Dile que vaya!

58

00:03:57,680 --> 00:03:59,200
Claro, debería hacerlo.

59

00:04:00,320 --> 00:04:01,360
¿Sí?

60

00:04:04,520 --> 00:04:05,360
Sí.

61

00:04:05,440 --> 00:04:09,280
Iré al aula a repasar. Adiós.

62

00:04:09,360 --> 00:04:10,240
Adiós.

63

00:04:11,600 --> 00:04:13,880
Pietro está muy raro.

64

00:04:13,960 --> 00:04:16,360
Por cierto, ¿por qué no entrenan más?

65

00:04:16,440 --> 00:04:17,560
Es que...

66

00:04:19,440 --> 00:04:22,240
- Tengo algo la cabeza.
- ¿Qué cosa?

67

00:04:22,320 --> 00:04:23,560
Si te gusta un chico,

68

00:04:24,840 --> 00:04:29,640

pero sabes que es imposible,
y que nunca podrán estar juntos

69

00:04:30,440 --> 00:04:33,360
porque causaría problemas, ¿qué haces?

70

00:04:33,440 --> 00:04:35,800
Supongo que este chico no es Roby, ¿no?

71

00:04:36,880 --> 00:04:37,720
No.

72

00:04:38,400 --> 00:04:39,240
¿Entonces?

73

00:04:39,880 --> 00:04:43,560
Creo que, a veces,
tienes que nadar contra la corriente

74

00:04:43,640 --> 00:04:45,800
y, a veces, dejarte llevar.

75

00:04:46,360 --> 00:04:49,720
Olvídate del amor imposible.
Sal con Roby. Confía en mí.

76

00:04:49,800 --> 00:04:52,040
Ojalá estuviera tan convencida.

77

00:04:53,760 --> 00:04:57,440
¿Sabes qué pienso? A veces,
el amor llega de manera inesperada.

78

00:05:13,080 --> 00:05:14,640
Es muy lindo estar aquí.

79

00:05:16,760 --> 00:05:18,640
Tal vez sea por el inmenso mar.

80
00:05:19,360 --> 00:05:22,200
Yo estoy en la isla,
y todo el resto está afuera.

81
00:05:25,480 --> 00:05:28,440
Es increíble cómo olvidé mi antigua vida.

82
00:05:34,040 --> 00:05:37,560
Sería este de las 7:30.

83
00:05:37,640 --> 00:05:38,960
Y luego...

84
00:05:39,040 --> 00:05:42,160
Bien, compraré para el ferri de las diez.

85
00:05:42,240 --> 00:05:44,480
Creo que es mejor el anterior.

86
00:05:44,560 --> 00:05:45,400
Tienes razón.

87
00:05:45,480 --> 00:05:47,120
Espera, lo cambiaré.

88
00:05:47,200 --> 00:05:48,880
Hola. Ven, Bianca.

89
00:05:49,520 --> 00:05:51,520
- ¿Cómo estuvo la escuela?
- Bien.

90
00:05:52,280 --> 00:05:54,240

¿De qué hablaban? ¿Qué ferri?

91

00:05:54,320 --> 00:05:55,760

- ¿Se lo dices?

- ¿Sí?

92

00:05:55,840 --> 00:05:56,880

Hazlo.

93

00:05:56,960 --> 00:05:58,520

- Entraste.

- ¿Qué?

94

00:05:58,600 --> 00:06:00,680

¿Dónde? No entiendo.

95

00:06:01,680 --> 00:06:02,600

A Milán.

96

00:06:03,200 --> 00:06:06,520

Serás la protagonista del musical.

Serás Cenicienta.

97

00:06:08,120 --> 00:06:09,200

¿Es una broma?

98

00:06:10,960 --> 00:06:13,640

- Debemos irnos el viernes.

- ¿Este viernes?

99

00:06:13,720 --> 00:06:15,400

- Sí.

- ¿Tan pronto?

100

00:06:15,480 --> 00:06:19,160

Sí, tenemos que firmar el contrato
y empezar los ensayos.

101

00:06:19,240 --> 00:06:21,920
Cuando regresemos,
organizaremos la mudanza.

102

00:06:22,880 --> 00:06:25,240
¿Cómo lo haré? La escuela...

103

00:06:25,320 --> 00:06:26,920
No te preocupes, está bien.

104

00:06:27,000 --> 00:06:31,480
Concéntrate en tu gran pasión.
Es tu sueño, ¿no?

105

00:06:32,200 --> 00:06:33,120
Sí.

106

00:06:33,640 --> 00:06:34,560
Querida.

107

00:06:36,320 --> 00:06:39,840
¿Sabes qué olvidamos? El estacionamiento.

108

00:06:39,920 --> 00:06:43,080
- Sí, tienes razón.
- Deberíamos comprar un pase..

109

00:06:52,480 --> 00:06:53,560
DOS MENSAJES NUEVOS

110

00:06:53,640 --> 00:06:55,240
MIRKO: LLEGA LA NUEVA CANCIÓN

111

00:06:55,320 --> 00:06:57,880
ISABEL:

DECIDÍ SALIR CON ROBY, COMO DIJISTE.

112

00:07:00,560 --> 00:07:02,800
Un musical en un gran teatro de Milán.

113

00:07:03,280 --> 00:07:05,400
Me esforcé mucho para lograrlo.

114

00:07:05,920 --> 00:07:08,840
Cientos de chicas
quisieran estar en mi lugar.

115

00:07:09,360 --> 00:07:12,640
Es un sueño hecho realidad. Mi sueño.

116

00:07:15,640 --> 00:07:17,520
¿Por qué no estoy feliz?

117

00:07:22,360 --> 00:07:25,200
MARTES

118

00:07:29,320 --> 00:07:30,680
- Hola, Dani.
- Hola.

119

00:07:37,240 --> 00:07:38,960
Los extrañaré mucho.

120

00:07:39,560 --> 00:07:42,280
Quizá mi destino sea
no tener amigos de verdad.

121

00:07:43,840 --> 00:07:46,000
Fue estúpido haberlo esperado.

122

00:07:46,080 --> 00:07:47,120

¡Bianca!

123

00:07:48,800 --> 00:07:50,920
¡Eres increíble! ¡Lo lograste!

124

00:07:51,560 --> 00:07:54,520
- No me olvides cuando seas famosa.
- ¿Qué?

125

00:07:54,600 --> 00:07:56,920
Mi papá me dijo que entraste al musical.

126

00:07:58,960 --> 00:08:01,200
Te esperé antes de decirle a todos.

127

00:08:02,000 --> 00:08:04,480
Chicos, para los que no lo saben.

128

00:08:04,560 --> 00:08:06,880
- Bianca...
- No digas nada.

129

00:08:08,400 --> 00:08:09,240
¿Entonces?

130

00:08:12,560 --> 00:08:14,480
- Bianca...
- ¿Bianca qué?

131

00:08:15,720 --> 00:08:17,720
No, es que Bianca

132

00:08:19,040 --> 00:08:20,400
es mi prima.

133

00:08:20,480 --> 00:08:22,200

- ¡Eso!
- Gracias.

134
00:08:22,280 --> 00:08:23,600
Ya lo sabíamos.

135
00:08:23,680 --> 00:08:25,360
- Gracias a Dios.
- ¿Por qué?

136
00:08:25,440 --> 00:08:27,880
- Superstición.
- Claro. No le diré nada.

137
00:08:28,920 --> 00:08:30,400
¿De qué hablaban?

138
00:08:30,480 --> 00:08:33,720
- De videojuegos.
- Exacto. De videojuegos.

139
00:08:33,800 --> 00:08:36,200
Se me ocurrió un nuevo videojuego.

140
00:08:36,760 --> 00:08:38,040
Mis neuronas están...

141
00:08:38,520 --> 00:08:39,600
Así que lo haré.

142
00:08:39,680 --> 00:08:40,560
- Bien.
- Ve.

143
00:08:42,080 --> 00:08:43,040
- Adiós.
- Adiós.

144

00:08:43,840 --> 00:08:44,680

Qué tipo.

145

00:08:46,480 --> 00:08:48,320

Siempre inventando algo nuevo.

146

00:08:50,400 --> 00:08:52,960

Yo también invento cosas. Pero ¿por qué?

147

00:08:53,040 --> 00:08:54,160

¿Por qué lo hago?

148

00:08:54,640 --> 00:08:56,240

¿Por qué no dije la verdad?

149

00:09:05,000 --> 00:09:05,880

Oye.

150

00:09:08,640 --> 00:09:09,680

¿Estás bien?

151

00:09:13,840 --> 00:09:14,880

¿Estás bien?

152

00:09:16,160 --> 00:09:17,360

Vamos a sentarnos.

153

00:09:18,360 --> 00:09:20,560

No te preocupes. Ya vuelvo.

154

00:09:35,120 --> 00:09:36,160

¡Bianca!

155

00:09:36,240 --> 00:09:37,240

¿Qué pasa?

156

00:09:51,280 --> 00:09:52,240

¿Estás bien?

157

00:09:53,040 --> 00:09:54,160

Sí. ¡Déjame!

158

00:09:54,240 --> 00:09:57,120

- Bien. ¿Llamo a alguien?

- No, espera.

159

00:09:57,200 --> 00:09:58,680

Ya se me pasa.

160

00:09:59,760 --> 00:10:00,880

Ven conmigo.

161

00:10:01,360 --> 00:10:02,200

Sentémonos.

162

00:10:14,640 --> 00:10:16,520

Respira.

163

00:10:17,880 --> 00:10:18,760

Uno...

164

00:10:23,560 --> 00:10:24,440

dos.

165

00:10:27,840 --> 00:10:28,720

Uno...

166

00:10:31,760 --> 00:10:32,600

dos.

167
00:10:38,840 --> 00:10:39,680
¿Mejor?

168
00:10:42,040 --> 00:10:42,880
Sí.

169
00:10:44,320 --> 00:10:45,160
Gracias.

170
00:10:45,760 --> 00:10:47,280
Me preocupé.

171
00:10:48,640 --> 00:10:50,240
¿Por qué me siento tan mal?

172
00:10:50,960 --> 00:10:52,200
¿Qué me está pasando?

173
00:10:57,440 --> 00:10:59,120
ESCUELA "G. GALILEI"

174
00:10:59,200 --> 00:11:00,040
¿Cómo estás?

175
00:11:02,560 --> 00:11:04,000
Bien. Estoy mejor.

176
00:11:06,920 --> 00:11:08,880
¿Me lo dices a mí o a ti misma?

177
00:11:12,280 --> 00:11:13,560
Te llevaré a un lugar.

178
00:11:14,280 --> 00:11:15,280
¿A dónde?

179

00:11:16,120 --> 00:11:19,400

A un lugar. No preguntes.

180

00:11:20,120 --> 00:11:21,000

Es un secreto.

181

00:11:26,600 --> 00:11:27,680

Pero

182

00:11:28,800 --> 00:11:29,960

¿qué hacemos aquí?

183

00:11:44,040 --> 00:11:45,200

¿Qué haces?

184

00:11:47,160 --> 00:11:49,120

Yo también tenía ataques de pánico.

185

00:11:50,840 --> 00:11:53,560

Me recuperaba viniendo aquí y gritando.

186

00:11:54,240 --> 00:11:56,120

No tengo ataques de pánico.

187

00:11:58,320 --> 00:11:59,720

Tengo que irme.

188

00:12:01,600 --> 00:12:04,080

- Espera. ¿Adónde vas?

- A casa.

189

00:12:35,160 --> 00:12:36,160

¿Juntos?

190

00:13:04,880 --> 00:13:06,040
Más fuerte.

191
00:13:16,320 --> 00:13:17,800
- ¿Otra vez?
- Sí.

192
00:13:17,880 --> 00:13:18,760
Hazlo tú.

193
00:13:22,200 --> 00:13:24,480
¡No quiero hacer ese musical!

194
00:13:27,560 --> 00:13:28,720
¿Qué musical?

195
00:13:31,120 --> 00:13:32,160
Cenicienta.

196
00:13:34,160 --> 00:13:36,160
Me eligieron como la protagonista.

197
00:13:37,000 --> 00:13:39,680
Es una producción nacional.

198
00:13:39,760 --> 00:13:41,200
¿Ese era el problema?

199
00:13:41,280 --> 00:13:42,720
Es estupendo, ¿no?

200
00:13:43,760 --> 00:13:45,160
No, no lo es.

201
00:13:45,680 --> 00:13:49,040
Debo mudarme a Milán. No quiero ir.

202

00:13:50,160 --> 00:13:51,760
Quiero quedarme aquí.

203

00:13:52,760 --> 00:13:54,400
Puede parecer una locura,

204

00:13:55,000 --> 00:13:56,960
pero no puedo dormir de noche.

205

00:13:58,120 --> 00:13:59,000
Estoy harta.

206

00:14:00,560 --> 00:14:03,960
De mudarme siempre.
De tener que buscar nuevos amigos.

207

00:14:05,280 --> 00:14:06,200
De estar sola.

208

00:14:07,120 --> 00:14:09,040
De no tener un hogar.

209

00:14:09,920 --> 00:14:10,760
Soy...

210

00:14:14,320 --> 00:14:15,400
una idiota.

211

00:14:15,480 --> 00:14:16,600
De verdad.

212

00:14:16,680 --> 00:14:20,280
¿Una estrella renunciando a una gira
para cantar conmigo?

213

00:14:22,040 --> 00:14:23,640
No es por ti.

214

00:14:23,720 --> 00:14:26,800
Es solo que odio Cenicienta
desde que era pequeña.

215

00:14:28,280 --> 00:14:29,320
Estás loca.

216

00:14:39,600 --> 00:14:40,680
Mirko,

217

00:14:41,760 --> 00:14:43,160
tengo que ir a Milán.

218

00:14:52,560 --> 00:14:56,480
Mis mamás siempre me apoyaron
y realmente creen en esto.

219

00:14:57,040 --> 00:14:57,880
Así que...

220

00:14:57,960 --> 00:15:01,120
No deberías pensar
en lo que se supone que hagas.

221

00:15:02,760 --> 00:15:04,240
Piensa en lo que quieres.

222

00:15:05,560 --> 00:15:09,760
¿Qué quieren tus mamás?
¿Que tengas ataques de pánico?

223

00:15:12,680 --> 00:15:13,640
Habla con ellas.

224

00:15:15,600 --> 00:15:16,880

- ¿Eso crees?

- Sí.

225

00:15:17,720 --> 00:15:19,320

Creo que lo entenderán.

226

00:15:23,000 --> 00:15:25,840

Es fácil decirme qué debo hacer.

227

00:15:33,280 --> 00:15:35,400

CERRADO POR MANTENIMIENTO

228

00:15:45,680 --> 00:15:46,640

Vamos, Bianca.

229

00:15:47,800 --> 00:15:48,760

Respira.

230

00:15:49,360 --> 00:15:50,960

Uno, dos.

231

00:15:51,920 --> 00:15:53,280

Como te enseñó Mirko.

232

00:15:58,440 --> 00:15:59,920

¿No te gusta, cariño?

233

00:16:00,720 --> 00:16:02,160

No comiste nada.

234

00:16:02,240 --> 00:16:04,440

No, está muy rico. Es solo que

235

00:16:06,040 --> 00:16:07,080
quería...

236

00:16:08,680 --> 00:16:09,640
Quería...

237

00:16:11,960 --> 00:16:12,800
¿Qué es eso?

238

00:16:12,880 --> 00:16:14,680
Nada. Un mensaje de tu tía.

239

00:16:14,760 --> 00:16:15,960
Léelo.

240

00:16:16,040 --> 00:16:16,920
¿Lo leo?

241

00:16:19,680 --> 00:16:23,760
"Un gran abrazo para Bianca".
Están locos por el musical.

242

00:16:23,840 --> 00:16:26,760
"Me muero por verla en Sanremo".

243

00:16:27,480 --> 00:16:29,960
¡No paran de mandarme mensajes!

244

00:16:30,040 --> 00:16:32,600
¿Querías decirnos algo?

245

00:16:32,680 --> 00:16:33,720
No.

246

00:16:34,800 --> 00:16:36,880
- Nada importante.

- ¿Estás segura?

247

00:16:36,960 --> 00:16:39,640

- Sí, tranquila.

- Muy bien.

248

00:16:43,560 --> 00:16:44,720

¿Y si gritase?

249

00:16:48,400 --> 00:16:50,840

MIRKO: ¿HABLASTE CON TUS MAMÁS?

250

00:16:54,320 --> 00:16:59,400

BIANCA: NO PUDE HACERLO.

TENGO QUE IRME EL VIERNES.

251

00:17:08,480 --> 00:17:11,560

MIÉRCOLES

252

00:17:13,640 --> 00:17:14,720

- Oye.

- Hola.

253

00:17:14,800 --> 00:17:15,640

Hola.

254

00:17:17,800 --> 00:17:19,920

No me respondiste anoche.

255

00:17:21,360 --> 00:17:24,440

Lo siento, estaba cansada.

Creí que lo había hecho.

256

00:17:24,520 --> 00:17:25,640

No importa.

257

00:17:26,160 --> 00:17:27,880
¿Qué dijeron tus mamás?

258

00:17:28,720 --> 00:17:30,120
Tenías razón.

259

00:17:30,200 --> 00:17:33,200
Estaba lista para un drama,
pero puedo quedarme.

260

00:17:33,280 --> 00:17:35,920
- ¿Nuestro dúo está a salvo?
- Sí.

261

00:17:36,000 --> 00:17:37,040
Menos mal.

262

00:17:39,840 --> 00:17:41,840
Es solo una mentira más.

263

00:17:44,480 --> 00:17:45,960
¿Qué hay de nuevo?

264

00:17:46,040 --> 00:17:49,000
- Hola, Dani. Solo hablábamos.
- Bien.

265

00:17:49,080 --> 00:17:50,840
¿Me ayudas con el examen?

266

00:17:50,920 --> 00:17:52,800
¡Porque no sé nada!

267

00:17:52,880 --> 00:17:54,360
No abrí ni un libro.

268

00:18:02,720 --> 00:18:06,040
JUEVES

269
00:18:06,120 --> 00:18:08,880
- ¿A qué hora me buscarás?
- ¿A las siete?

270
00:18:08,960 --> 00:18:11,280
Demasiado tarde. ¿A las cinco?

271
00:18:11,360 --> 00:18:13,600
¿A las cinco? De acuerdo.

272
00:18:13,680 --> 00:18:15,840
- Hasta mañana.
- Nos vemos. Adiós.

273
00:18:19,400 --> 00:18:20,240
¿Y bien?

274
00:18:21,360 --> 00:18:23,200
- Saldremos mañana.
- ¡Genial!

275
00:18:23,280 --> 00:18:26,720
Sí, me dejo llevar por la corriente.

276
00:18:27,320 --> 00:18:28,160
Bien hecho.

277
00:18:28,880 --> 00:18:31,040
Que no te lleve demasiado.

278
00:18:31,120 --> 00:18:34,000
Puedes salir lastimada.
Debe ser tu elección.

279

00:18:34,080 --> 00:18:37,920

Sí, pero es mi elección.

Bianca me ayudó a pensarlo bien.

280

00:18:38,560 --> 00:18:40,640

- Sí, Bianca es muy sabia.

- Sí.

281

00:18:40,720 --> 00:18:43,200

Es fácil cuando se trata de otra gente.

282

00:18:43,960 --> 00:18:46,480

Pero cuando se trata de mí, se complica.

283

00:18:46,560 --> 00:18:48,480

Buen día, chicos.

284

00:18:48,560 --> 00:18:50,200

- Buen día.

- Buen día.

285

00:18:52,280 --> 00:18:54,200

Tomen asiento.

286

00:18:55,040 --> 00:18:58,840

Empezaremos corrigiendo

los ejercicios que hicieron en casa.

287

00:19:00,920 --> 00:19:02,400

¿Hicieron los ejercicios?

288

00:19:02,480 --> 00:19:03,800

- Sí, profesora.

- Sí.

289

00:19:04,520 --> 00:19:05,360

Bien.

290
00:19:05,440 --> 00:19:07,440
Veamos...

291
00:19:11,240 --> 00:19:12,320
¿Mancini?

292
00:19:13,000 --> 00:19:15,440
¿La respuesta del ejercicio tres?

293
00:19:15,520 --> 00:19:16,480
Sí.

294
00:19:17,240 --> 00:19:18,080
Sí...

295
00:19:22,960 --> 00:19:24,400
Número tres...

296
00:19:27,120 --> 00:19:29,640
Número tres: X es igual a menos uno.

297
00:19:31,040 --> 00:19:32,480
Bien. Perfecto.

298
00:19:35,320 --> 00:19:36,560
Gracias. Eres una amiga.

299
00:19:37,080 --> 00:19:38,680
Ahora, veamos.

300
00:19:39,920 --> 00:19:40,760
Pastore.

301

00:19:45,920 --> 00:19:48,400
- Gracias de nuevo.
- Olvidalo.

302
00:19:48,480 --> 00:19:50,320
- Livia.
- Para eso están las amigas.

303
00:19:50,960 --> 00:19:52,120
- Espera.
- ¡Livia!

304
00:19:54,360 --> 00:19:55,240
¿Qué?

305
00:19:55,320 --> 00:19:57,600
¿No estudias con tus nuevas amigas?

306
00:19:57,680 --> 00:19:58,640
¿Y qué?

307
00:19:59,640 --> 00:20:00,800
¿Quieres darme clases?

308
00:20:02,760 --> 00:20:04,080
Cuando quieras.

309
00:20:04,160 --> 00:20:06,440
Claro, así repetiré el año.

310
00:20:10,240 --> 00:20:11,360
Como sea. Adiós.

311
00:20:11,440 --> 00:20:12,400
- Adiós.
- Adiós.

312
00:20:13,080 --> 00:20:14,800
Livia, ¿qué haces?

313
00:20:14,880 --> 00:20:17,400
Creo que deberían hablar, decirse todo.

314
00:20:17,480 --> 00:20:20,960
Dejarse llevar,
como hizo Isabel con Roby, ¿no?

315
00:20:21,040 --> 00:20:22,400
No es tan fácil.

316
00:20:23,240 --> 00:20:25,040
Quisiera estar tan segura como tú.

317
00:20:28,080 --> 00:20:29,680
No estoy segura de nada.

318
00:21:20,960 --> 00:21:24,080
MIRKO, TE MENTÍ...

319
00:21:24,160 --> 00:21:28,920
MAÑANA ME IRÉ A MILÁN...

320
00:21:29,000 --> 00:21:34,600
LOS VOY A EXTRAÑAR MUCHO A TODOS.

321
00:21:55,560 --> 00:21:58,240
VIERNES

322
00:21:59,400 --> 00:22:01,960
- Vamos, perdiste otro bono.
- ¡No, suelta!

323

00:22:02,040 --> 00:22:04,680
- Estás perdiendo.
- Tú me haces perder.

324
00:22:04,760 --> 00:22:06,440
¿Entramos, chicos?

325
00:22:06,520 --> 00:22:09,280
No sonó la campana. ¿Adónde quieren ir?

326
00:22:09,360 --> 00:22:11,640
¿No tienes un examen de italiano?

327
00:22:11,720 --> 00:22:13,520
Sí, ayer estudié todo el día.

328
00:22:13,600 --> 00:22:15,200
- ¿Estudiaste?
- Sí.

329
00:22:15,280 --> 00:22:17,080
Sí, estudien.

330
00:22:17,160 --> 00:22:19,520
Yo prefiero mi videojuego.

331
00:22:19,600 --> 00:22:21,480
- ¿Otro juego?
- Sí.

332
00:22:21,560 --> 00:22:24,040
- No creerás de qué se trata.
- Como sea.

333
00:22:24,560 --> 00:22:28,640
Dos primos
que hacen una competencia de pesca.

334

00:22:29,840 --> 00:22:32,800
¿Bianca está feliz de ser la protagonista?

335

00:22:32,880 --> 00:22:34,200
Sí, muy feliz.

336

00:22:35,480 --> 00:22:38,120
Me entristece que se mude a Milán.

337

00:22:39,600 --> 00:22:40,760
¿Qué?

338

00:22:41,320 --> 00:22:43,320
¡No dije nada!

339

00:22:43,400 --> 00:22:46,360
Prometí que no diría nada,
así que no lo saben.

340

00:22:46,440 --> 00:22:49,320
¿Estás seguro?
Me dijo que se quedaría aquí.

341

00:22:50,720 --> 00:22:52,720
Y sus mamás estuvieron de acuerdo.

342

00:22:53,640 --> 00:22:57,600
Esta mañana
desayuné en su casa para despedirme.

343

00:22:58,200 --> 00:23:00,040
Se está yendo ahora.

344

00:23:00,120 --> 00:23:01,280
No se puede ir.

345
00:23:02,040 --> 00:23:03,640
Es parte de tercero D.

346
00:23:03,720 --> 00:23:05,320
Hicimos el pacto.

347
00:23:06,280 --> 00:23:07,320
El pacto...

348
00:23:07,800 --> 00:23:09,200
Esto es su futuro.

349
00:23:10,080 --> 00:23:12,200
Nos vemos más tarde.

350
00:23:12,280 --> 00:23:13,480
¿Y el examen?

351
00:23:16,000 --> 00:23:17,360
- ¿Adónde va?
- Oye...

352
00:23:17,440 --> 00:23:19,440
- Yo no dije nada, ¿sí?
- Pero...

353
00:23:22,440 --> 00:23:23,840
- Vamos.
- Vamos.

354
00:23:29,040 --> 00:23:32,680
Mañana verán tres casas.
Están en el centro.

355
00:23:32,760 --> 00:23:35,440

Les envié la información
del agente inmobiliario.

356

00:23:35,520 --> 00:23:38,000
- Pueden llamarlo.
- Bien.

357

00:23:38,080 --> 00:23:40,160
También podemos ver la escuela.

358

00:23:41,840 --> 00:23:42,960
Vamos, Bianca.

359

00:23:46,600 --> 00:23:47,640
Bianca.

360

00:23:50,760 --> 00:23:52,480
Cariño, ¿qué pasa?

361

00:23:52,560 --> 00:23:54,320
¿Quieres que te traiga agua?

362

00:24:00,640 --> 00:24:03,040
- ¡Bianca! ¿Qué pasa?
- ¿Qué pasa?

363

00:24:04,600 --> 00:24:05,880
¿Qué pasa, Bianca?

364

00:24:06,440 --> 00:24:08,280
No quiero ir a Milán.

365

00:24:08,360 --> 00:24:09,800
Quiero quedarme aquí.

366

00:24:09,880 --> 00:24:11,640

No quiero hacer el musical.

367

00:24:12,160 --> 00:24:13,240
¿Qué dices?

368

00:24:16,120 --> 00:24:18,320
La verdad. Por fin.

369

00:24:19,320 --> 00:24:20,440
No te preocupes.

370

00:24:20,520 --> 00:24:23,840
Podemos hablar.
Lo único que importa es que seas feliz.

371

00:24:40,000 --> 00:24:41,920
- Tranquila.
- Sí.

372

00:24:48,920 --> 00:24:52,840
Si no fuera por ti,
estaría de camino a Milán. Gracias.

373

00:24:53,360 --> 00:24:55,560
¿Viste? Gritar al mar fue útil.

374

00:24:59,960 --> 00:25:01,560
¿Todo bien con tus mamás?

375

00:25:02,240 --> 00:25:05,240
Casi. Al principio se sorprendieron.

376

00:25:05,960 --> 00:25:08,440
Pero al final, lo entendieron. Por suerte.

377

00:25:08,520 --> 00:25:10,760

- Bien.

- Sí, dije la verdad.

378

00:25:10,840 --> 00:25:14,400

Que me encanta la música,
pero que ahora no es mi prioridad.

379

00:25:14,920 --> 00:25:17,640

Tal vez
sea cantante profesional cuando crezca,

380

00:25:17,720 --> 00:25:19,440

pero ahora quiero estar aquí.

381

00:25:19,960 --> 00:25:21,760

¿Cuáles son tus prioridades?

382

00:25:25,480 --> 00:25:26,640

Ustedes.

383

00:25:38,120 --> 00:25:39,200

Mira quién está ahí.

384

00:25:40,560 --> 00:25:41,400

Es Isa.

385

00:25:43,720 --> 00:25:46,400

Algunos nadan contra la corriente.
Otros se dejan llevar.

386

00:25:51,160 --> 00:25:52,080

Sí.

387

00:25:55,240 --> 00:25:56,840

En fin,

388

00:25:58,280 --> 00:26:00,120
creo que podrías ser Blancanieves.

389
00:26:01,160 --> 00:26:03,120
- ¿Blancanieves?
- Sí.

390
00:26:03,200 --> 00:26:04,880
No lo sé. Ojalá.

391
00:26:05,640 --> 00:26:07,080
Sería divertido.

392
00:26:15,040 --> 00:26:19,960
AGEND4S



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.